

# Bài tụng mẫu mực về tám thức

## Bản Việt dịch Bát Thức Quy Cử Tụng của thầy nhất hạnh

### 1. bài tụng về năm thức đầu

Tánh cảnh, hiện lượng, thông ba tánh  
Địa hai có nhān, nhī và thân  
Biến hành, biệt cảnh, mười một thiện  
Trung hai, đại tám, si, tham, sân.

Chín, tám, bảy duyên cùng phối hợp  
Năm thức đều nương tịnh sắc cǎn  
Hai lìa, ba hợp ngǎm tràn thế  
Kẻ dại hay làm thức với cǎn.

Biến tướng, quán Không nhờ hậu đắc  
Chứng rồi chưa hẳn đã như chân

Đại viễn vừa hiện thành vô lậu  
Vòng khổ dứt rồi chia ba thân.

## 2. bài tụng về thức thứ sáu

Ba tánh, ba lượng, thông ba cảnh  
Ba cõi đi vòng dễ biết nhau  
Tâm sở tương ứng năm mươi một  
Thiện ác tùy thời phối hợp mau.  
Tánh, giới, thọ kia thường biến đổi  
Căn, tùy, tín... vẫn nối theo sau  
Động thân, phát ngũ là chủ lực  
Kéo về dẫn, mãn nghiệp mai sau.

Phát được sơ tâm địa Hoan hỷ  
Câu sinh ngã chấp vẫn nằm sâu  
Sau địa Viễn hành thành vô lậu  
Quán sát tam thiên chiếu nhiệm mầu.

### 3. bài tụng về thức thứ bảy

Đối chất, hữu phú, thông tình, bản  
Nương theo chấp ngã, lượng là phi  
Biến hành, đại tám, tuệ biệt cảnh  
Tham, si, ngã, mạn cứ tương tùy.

Tư lương, hằng, thảm, đi theo ngã  
Ngày đêm bần bặt giác hôn mê  
Bốn hoặc, tám đại, cùng tương ứng  
Sáu chuyên nương làm nhiệm tịnh y.

Trí Bình Đẳng sinh địa Hoan hỷ  
Tới Vô Công Dụng ngã liền đi  
Đến lúc hiện thân tha thợ dụng  
Mười địa muôn phương độ khó gì?

## 4. bài tụng về thức thứ tám

Tánh kia vô phú, năm biến hành  
Giới, Địa tùy theo nghiệp lực sinh  
Nhị thừa chưa hiểu nên còn kẹt  
Nên mãi còn đang bận luận tranh.

Mênh mông ba Tàng thật không cùng  
Sông sâu gió cảnh sóng trào dâng  
Nhận huân, giữ chủng, cǎn, thân, khí  
Tới trước đi sau vai chủ nhân.

Địa tám từ đây rời bỏ Tạng  
Tới Kim cương đạo Thực là không  
Đại Viên Vô Cấu đồng thời hiện  
Muôn cõi mười phương chiếu tận cùng.